

Sr. Licenciado Salvador Falla,  
Presente.

TOMO VII {

Guatemala, C. A., Julio de 1928.

{ No. 71

# BOLETIN DE LA CAMARA DE COMERCIO DE GUATEMALA

REVISTA  
MENSUAL



REPARTO GRATIS

A E G

A E G

# AEG Latino Americana

Compañía de Construcciones S. A.

Sucursal de Guatemala

---

## INSTALACIONES ELECTRICAS

## PLANTAS HIDROELECTRICAS

Plantas generadoras accionadas por máquinas a vapor o motores a gasolina

---

Pequeños dinamos con regulación automática, accionados por turbinas Francis o ruedas Pelton.

---

Equipos eléctricos para todas las industrias del país.

---

Gran experiencia en la elaboración de proyectos técnicos, especialistas para todo ramo eléctrico y mecánico.

---

Toda clase de material eléctrico para instalaciones y uso doméstico.

---

Almacén y Oficina: 10a. Calle Oriente, No. 1a. Apartado 450.

## SUMARIO:

Págs.

I. Un Año Fiscal Próspero y bien Administrado. Enrique Martínez Sobral .....	3
II. Labores de la Cámara .....	7
III. Sugestiones al Comercio .....	15
IV. Reglamento para el equipaje de los Viajeros .....	19
V. Importantes Decretos .....	21
VI. La Asociación de Comercio de Chicago nos da una importante noticia .....	25
VII. ¿Quién paga el valor de los avisos?.....	27
VIII. Interesantes noticias para los exportadores, productores e industriales .....	29
IX. El Señor Ministro de Fomento nos avisa que la Latin American Commercial Bureau, invita a los productores guatemaltecos para que exhiban sus artículos.....	33
X. Nómina de los Socios de la Cámara de Comercio de Guatemala	37
XI. Nuevos Cónsules de Guatemala en el exterior.....	41



Todas las Personas de Buen Gusto

se Visten en

-- La Moda Elegante --

Es la Casa que tiene el mejor surtido  
en casimires y el cortador más experto

en su Ramo.

7a. Avenida S. frente a Hernarte - - - Teléfono 1267.

# The Pacific Bank & Trust Company

**GUATEMALA, C. A.**

CALLE REAL. EDIFICIO DE LA EMPRESA ELECTRICA.

Capital autorizado .....	\$ 2.000.000.00 oro am.
Capital suscrito y enteramente pagado .....	\$ 1.000.000.00 oro am.

Presidente:

JUAN A. STAHL,

Directores:

HERBERT FLEISCHHACKER,

Presidente del Anglo & London  
Paris Nacional Bank de San  
Francisco California.

JOHN I. WALTER,

Director del Wells Fargo Bank &  
Unión Trust Co. de S. Francisco  
Cal. Director de S. Francisco  
Bank de S. Francisco Cal.

BENJAMIN BLOOM,

Presidente del Banco de Occidente  
de San Salvador.

LIONEL STAHL

FEDERICO RODRIGUEZ BENITO,

JACK P. ARMSTRONG,

RAFAEL TINOCO

# BOLETIN DE LA CAMARA DE COMERCIO DE GUATEMALA

TOMO VI

GUATEMALA, C. A., Julio de 1928.

NUM. 71

## JUNTA DIRECTIVA DE 1928

Presidente.... Dn. Guillermo Lottmann  
Vice-presidente. ,, Enrique Herrarte.  
Secretario..... ,, Carlos Springmühl  
Pro Secretario.. ,, Juan Lehnhoff.  
Tesorero..... ,, Julio Toriello.  
Vocal 1º..... ,, Constantino Kiehle  
Vocal 2º..... ,, J. Vicente Molina, h.  
Vocal 3º..... ,, Emilio Conde.  
Vocal 4º..... ,, Carlos A. Benavides  
Vocal 5º..... ,, Juan Brackmann  
Vocal 6º..... ,, W. V. Linch  
Vocal 7º..... ,, M. de Cols Peláez.  
Vocal 8º..... ,, Alfredo Lamport.  
Vocal 9º..... ,, Alberto Bargelés.

### Comisión de Hacienda

Presidente, don J. Vicente Molina, hijo.  
Vocales, don Jacinto J. Cruz y don  
Roberto Fischer.

### Comisión de Fomento

Presidente, don Juan Lehnhoff.  
Vocales, don Rafael E. Monroy y don  
Teodoro Rudeke.

### Comisión de Legislación

Presidente, don Enrique Herrarte.  
Vocales, don J. P. Armstrong y don  
Alberto Bargelés.

ABOGADOS CONSULTORES: Lic. don Marcial  
García Salas y Lic. don José Falla.

## *Un Año Fiscal Próspero y Bien Administrado*

*Por el Lic. don Enrique Martínez Sobral*

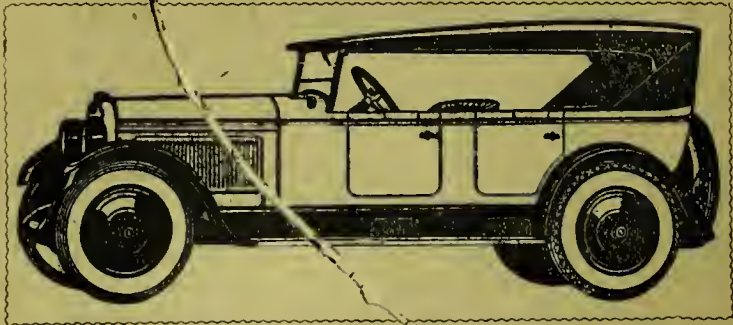
La concentración de los datos fiscales relativos a los resultados económicos del año que terminó el 30 de junio último, ofrece medios para considerar que tal período financiero ha sido excelente y que excede, por modo notable, al anterior en lo que se refiere a la producción de las rentas públicas.

Todavía no están concentradas las cifras todas, atañaderas al rendimiento de las fuentes nacionales de ingreso durante los doce meses comprendidos entre el 1º de julio de 1927 y el 30 de junio de 1928; y la concentración y rectificación

definitivas de los datos tardarán algún tiempo aún en quedar hechas, pues a más de la lentitud propia de esta clase de labores, hay que tener en cuenta que, para el año fiscal de referencia habrán todavía de sentirse, en lo relativo a la rapidez en la preparación de las cuentas, los deplorables efectos de la centralización fiscal, a la que ha venido a poner término el Decreto número 974, que me propongo comentar en no lejano plazo. Sin embargo, respecto de los principales renglones del ingreso público, es posible hablar, ahora mis-

# NASH

Tiene 26 tipos de carrocerías diferentes



Eje cigüeñal sobre 7 chumaceras

Fuerza, Economía y Elegancia

---

Completa Existencia de  
repuestos para todos los mo-  
delos

---

Pida informes a:

**Agencia de Automóviles NASH**

HERM. KALTWASSER & CO.  
DISTRIBUIDORES,  
Guatemala, C. A.

---

Johannsen & Co.  
Sub-agentes,  
Quezaltenango.

Laeisz & Co.  
Sub-agentes,  
Retalhuleu.



mo, con bastante exactitud y hacer comparaciones fructuosas y fundadas.

Los resultados del año fiscal no se alejan mucho de las siguientes cifras:

Derechos de importación (muy aproximadamente).....	Q 6.600,000
Derechos de exportación (muy aproximadamente).....	2.200,000
Licores y ramos estancados (aproximadamente).....	2.400,000
Contribuciones diversas (aproximadamente).....	950,000
Derechos consulares (probablemente)	500,000
Tesorerías especiales .....	150,000
Correos y Telégrafos (probablemente)	500,000
Diversos [probablemente].....	200,000
Total.....	Q 13 500,000

La cifra anterior es notable, porque revela un gran progreso en el año fiscal de 1927-28, respecto del año anterior, de 1926-27 y, en general, respecto de los años precedentes desde el de 1920-21.

En 1926-27, de conformidad con los datos que se publicaron oportunamente en la Memoria de la Secretaría de Hacienda, los ingresos totales de la Nación ascendieron a la suma de Q 11.546,470.82. Los ingresos de 1927-28, ascienden muy probablemente a ..... Q 13.500,000.00. Aumentaron en 1927-28: Q 1.953,529.18.

Es decir que los ingresos fiscales aumentaron en muy cerca de dos millones de quetzales en el último año. El aumento ha sido de más de 17%.

Las estimaciones hechas por la Asamblea Nacional Legislativa, al expedir el presupuesto del año recién terminado, subieron solamente a la suma de Q 11.031,102.09. Esta era la cantidad que el Poder Legislativo, con toda prudencia esperaba para el año fiscal de 1927-28. Comparando esta cantidad con el efectivo rendimiento

de las rentas públicas, se encuentra que éstas produjeron..... Q 2 198,897.91 más de lo calculado.

Es interesante examinar los renglones de ingresos en los cuales se ha manifestado especialmente el crecimiento; y así me propongo hacerlo en próximo artículo. Entre tanto, no puede menos de celebrarse el resultado obtenido en 1927-28. El crecimiento de las rentas públicas, sin un paralelo aumento de los impuestos, revela dos cosas altamente consoladoras: la primera es que el país sigue adelante en su marcha progresiva. La segunda es que la administración fiscal se hace cada vez más severa y eficiente.

Ya la Memoria de Hacienda presentada en marzo de 1926 a la Asamblea Nacional, hizo constar el sorprendente progreso que se efectúa en Guatemala, ante nuestros ojos, en materia económica. Que ese progreso no sólo se suspende sino que continúa avanzando con vigor, lo demuestra el crecimiento de cerca de dos millones de quetzales experimentado en las rentas públicas durante el último ejercicio económico. El desarrollo de esas rentas es un buen indicador de la prosperidad nacional.

Ese mismo desarrollo es prueba fehaciente de buena administración, porque aquí puede pronunciarse, sin temor de errar, la clásica frase del Evangelio: "Por sus frutos los conoceréis." La buena administración fiscal se conoce por sus resultados. Cuando esa administración es honrada e inteligente, las rentas públicas crecen sin que sea necesario echar nuevas cargas sobre el contribuyente.

Prosperidad en los negocios del país: honradez y eficacia en el Gobierno. He aquí dos motivos por los cuales debemos felicitarnos.

# Acumuladores *Prest-O-Lite*

LA fama del Prest-O-Lite es universal. Cuando Ud. compra un acumulador Prest-O-Lite, no sólo adquiere un acumulador de mérito reconocido y de alta calidad, sino que también lo compra a un precio más bajo que nunca—precio que no es mayor que el que se cobra por acumuladores inferiores, de construcción ordinaria.

DISTRIBUIDORES:

**R. ZARALÁ**

4ª AVENIDA SUR,  
Y 9ª CALLE

GUATEMALA, C. A.





## LABORES DE LA CAMARA

ACTA N° 204.—Sesión celebrada el 2 de julio de 1928.

Asistieron los señores: Presidente, don David E. Sapper; Vice-Presidente, don Enrique Herrarte; Secretario, don Alfredo A. Godoy; Pro-Secretario, don Juan Lehnhoff; Tesorero, don Carlos Springmühl; y Vocales: J. Vicente Molina, h., Emilio Conde, Carlos A. Benavides, Julio Toriello, Juan Brackmann, Manuel de Coto Peláez y Guillermo Lottmann, faltando con excusa, don Constantino Kiehle.

Fué aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dispone dirigirse al señor Director General de Telégrafos para suplicarle que los avisos de vapores que hace circular esa General, sean entregados con toda puntualidad y que además se indique con exactitud el nombre del vapor, la clase de mercadería que llevan, especialmente si se trata de café, hule, cueros, etc., etc., la cantidad exacta y la clase bien determinada para que el comercio tenga toda clase de datos que son de utilidad para el desarrollo de sus actividades.

ACTA N° 205.—Sesión celebrada el 4 de julio de 1928.

Asistieron los señores: Vice-Presidente, don Enrique Herrarte; Pro-Secretario, don Juan Lehnhoff; Tesorero, Carlos Springmühl; y Vocales: Julio Toriello, Manuel de Coto Peláez, Emilio Conde, Guillermo Lottmann, Juan Brackmann, W. V. Linch y J. Vicente Molina, h., habiendo faltado los señores Presidente David E. Sapper; Secretario, Alfredo A. Godoy; y Vocales: Constantino Kiehle y Carlos A. Benavides.

Fué aprobada el acta de la sesión anterior.

Habiendo renunciado los señores don David E. Sapper y don Alfredo A. Godoy de los puestos de Presidente y Secretario de la Institución respectivamente, salieron electos para que los sustituyeran los señores don Guillermo Lottmann, como Presidente y Carlos Springmühl como Secretario y para llenar la vacante que de Tesorero deja el señor Springmühl, se nombra a don Julio Toriello.

ACTA N° 206.—Sesión celebrada el 9 de julio de 1928.

Asistieron los señores: Presidente, Guillermo Lottman; Vice-Presidente, Enrique Herrarte; Secretario, Carlos Springmühl; Pro-Secretario, Juan Lehnhoff; y Vocales: Manuel de Coto Peláez, Emilio Conde, faltando con excusa, don Carlos A. Benavides, y sin ella, los señores don Constantino Kiehle, J. Vicente Molina, h., Julio Toriello, Juan Brackmann y W. V. Linch.

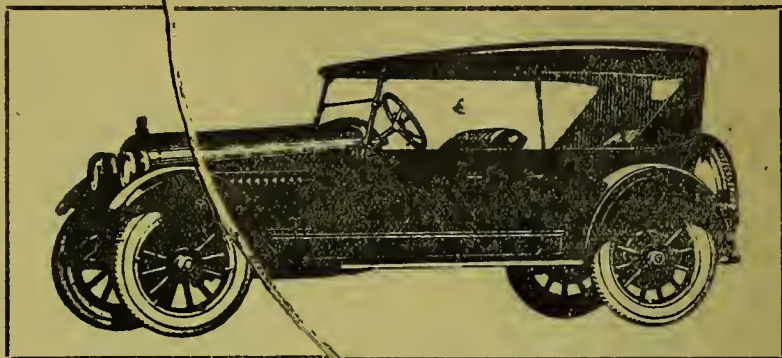
Fué aprobada el acta de la sesión anterior.

Fueron aceptados como socios fundadores de la Cámara de Comercio de Guatemala, los señores Palarea & Matheu Representantes de casas extranjeras, W. Dalchow, Sub-Gerente de la firma W. Grace & Co., Central América; Alfredo Genhardt comerciante de Salamá y como contribuyentes los señores Bánus & Co.

Teniendo conocimiento que los elevados precios en la gasolina, se debe en su mayor parte a los altos fletes del ferrocarril quien la tiene tarifada para su transporte, entre los explosivos, se dispone dirigirle una atenta nota al Ge-

AGENTE EXCLUSIVO  
para la República de Guatemala, de los AUTOMOVILES

**HUDSON & ESSEX**



**EMERSON GARAGE**  
GUATEMALA, C. A.

**¡Desengañese usted!**

# La Marquesa

es la JOYERIA y RELOJERIA que constantemente  
ofrece a su clientela, un hermoso surtido en artículos  
de fantasía propios PARA REGALO. Agencia de  
los inimitables relojes **INVAR**, de los cuales  
hay siempre GRAN CANTIDAD dónde escoger.

## La Marquesa

**8ª Av. Sur y 9ª Calle**

rente de los ferrocarriles, suplicándole rebajar los fletes en el referido artículo, por ser de suma utilidad, para el desarrollo del comercio, industria y agricultura, viéndose los diversos ramos, impositados de usar maquinaria como tractores, camiones, etc.

Reconociendo el buen deseo que tiene el señor Ministro de Agricultura para llevar a cabo todo lo que sea progreso para el país, se acuerda dirigirle una atenta nota excitándolo para que se lleve a cabo la construcción de la carretera del Puerto de San José a Escuintla, por ser esta carretera importantísima para el turismo, enriqueciendo a la vez aquellas zonas agrícolas y comerciales.

Varios comerciantes en el ramo de vinos, licores, etc., de Quezaltenango se quejan de los altos arbitrios municipales recientemente acordados por el gobierno y piden datos sobre los que aquí se pagan por negocios similares. Se dispuso recabar los datos al respecto y enviárselos ofreciéndoles la cooperación de la Cámara para el trámite de sus gestiones en la rebaja que pretenden.

ACTA N° 207.—Sesión celebrada el 28 de julio de 1928.

Asistieron los señores: Presidente, don Guillermo Lottmann; Vice-Presidente, don Enrique Herrarte; Secretario, don Carlos Springmühl; Pro-Secretario, don Juan Lehnhoff; y Vocales: don Manuel de Coto Peláez, don J. Vicente Molina, h., faltando con excusa los señores don Constantino Kiehnle, don Carlos A. Benavides, don W. V. Lynch y sin ella, el Tesorero, don Julio Toriello y el Vocal don Juan Brackmann.

Fué aprobada el acta de la sesión anterior.

Para llenar las vacantes de dos vocales de la Junta Directiva, se acuerda nombrar a los señores Alfredo Lamport y Alberto Bargelés vocales 8° y 9° respectivamente, de conformidad con el artículo 34 de los estatutos.

En vista de los cambios habidos en la Junta Directiva han quedado vacantes los puestos de Presidentes de las Comisiones de Fomento y Legislación para los cuales se dispone nombrar a los señores Juan Lehnhoff y Enrique Herrarte, respectivamente.

El señor don Fred. Wilson, manifiesta que por no ser del gremio comercial se ve en la necesidad de renunciar de socio de la Cámara, en vista de lo expuesto por el señor Wilson, se acuerda aceptar su renuncia, manifestándole de una manera atenta que la Cámara lamenta la pérdida de un socio como él, que siempre cooperó eficazmente en todos los asuntos de interés para la Institución.

La Comisión que se nombró para que estudiara y pidiera una lista presupuestada de los productos naturales y manufacturados del país, que se deseaba enviar a la Exposición Comercial Permanente de New Orleans, informa que no estando la Cámara en posibilidad de erogar la suma de \$2,500 dollars o más, se pidiera la ayuda pecuniaria al Gobierno de la República y así poder exhibir nuestros productos en dicha Exposición. La Junta dispuso dirigir al Ministro de Fomento una nota solicitando su ayuda por ser la exhibición de nuestros productos en el exterior de mucho interés para el país.

El Ministro de Hacienda y Crédito Público pide a la Cámara de Comercio, que nombre de su seno una comisión para que estudie los



En el Campo como en la Ciudad  
el caballero bien vestido resalta!!

Para vestir bien visite el

# Almacén Brackmann

Sexta Avenida Sur, Número 4

Edificio Hispacia

Conocido por la alta calidad de su mercadería.

Pantalones de franela, de dril, blancos,  
de montar, KNICKERS de lino,  
Medias para Golf,  
polainas, Camisas  
blancas y de color,  
con cuello pegado.  
Sombreros de paja, de  
lino y de fieltro suave.  
Gorras de lino,  
Vestidos, batas, gorras  
y zapatos de baño.

PRECIOS FIJOS

Siempre Novedades!!



trabajos que se están llevando a cabo con motivo de la nueva organización de la Aduana Central. La Junta Directiva tomando en consideración lo interesante que es para el país la nueva organización dispone: nombrar una Comisión compuesta de los señores José Goubaud, Juan Maegli y Enrique Herrarte.

El Departamento Nacional del Trabajo envía el Proyecto de reglamento para empleados de comercio, banca y agricultura con el fin de que la Cámara lo estudie, haciéndole las observaciones que considere oportunas. En vista de la trascendencia que tiene para la nación el referido reglamento, se acuerda nombrar una comisión compuesta de importantes agricultores, comerciantes y banqueros para que hagan un estudio muy detenido de él y propongan las reformas que consideren oportunas.

El Comité encargado de la Feria de Agosto, se dirige a la Cámara con el fin de que ella se encargue de coleccionar fondos entre el comercio y que servirán para comprar los premios de los diferentes concursos que se realizarán en las fiestas agostinas. De conformidad con lo expuesto por el Comité, la Junta acuerda nombrar a los señores Juan Brackmann, Enrique Toriello, Carlos Matheu, Federico González, Guillermo Kepfer y Arturo S. Chandler para este objeto.

Unos comerciantes de esta localidad manifiestan a la Cámara, que han recibido una queja de uno de sus clientes de Lívings-ton, denunciando una disposición gubernativa que manda que toda

mercadería que sea desembarcada en Lívings-ton aunque hubiera entrado al país por otros puertos, deberá pagar muelleaje. La Junta Directiva tomando en cuenta que no deben de ser gravadas las mercaderías con el mismo impuesto por dos veces, dispuso dirigirse al Ministro de Hacienda para ver si es factible modificar esa disposición.

Habiéndose estudiado por varios comerciantes de diferentes ramos el proyecto de la tarifa de Aduana elaborado por el señor F. Howards, Consejero Técnico de Aduanas quien se sirvió remitirlo a la Institución para que ella diera su opinión, sobre el sistema de clasificación. La Junta Directiva acuerda devolvérselo, manifestándole que el proyecto fué estudiado y que ha gustado; que recomienda no se fijen derechos ad-honoren, ni para joyas, piedras preciosas, ni para automóviles.

Presentada la moción del Secretario señor Springmühl en que manifiesta que estando la Biblioteca de la Cámara desprovista de libros de algún valor que pudieran interesar a los señores socios a fin de que visiten este departamento ya para recabar datos o ilustrarse en diferentes temas de interés general y comercial, sugiriendo a la vez que para obtener esos volúmenes se podría fijar una suma mensual o bien una erogación determinada. Puesta a discusión la iniciativa del señor Springmühl se dispuso aceptarla, comisionándole para que presente una lista presupuestada de los libros necesarios y decidir definitivamente sobre su compra.

# Unión Farmacéutica

LANQUETIN, CASTAING & CIA.

---

IMPORTADORES POR MAYOR

Farmacia

Droguería

OCTAVA AVENIDA SUR, NUMERO 2

GUATEMALA, C. A.

---

TELEFONO

APARTADO Núm. 4.

## FARMACIA “LA SALUD”

J. M. FLORES PENEDO

Sexta Avenida Sur, Número 9

---

Importación directa de Europa  
y Estados Unidos. Precios Módicos.



# Banco :-: Colombiano

FUNDADO EN EL AÑO 1878.

**NEGOCIOS BANCARIOS EN GENERAL**

 **ABONA INTERES POR DEPOSITOS**

**Cajas de Seguridad para el Público**

**SAFE DEPOSIT VAULTS**

**GUATEMALA, C. A.**

## GERLACH & CO.

COMPRADORES DE CAFE DE TODAS CLASES  
ACEPTAMOS EN NUESTRO BENEFICIO

**"LA MODERNA"**

Toda clase de café para trillar, separar y escoger.

**ASERRADERO.—TALLER AMERICANO**

GUARDA VIEJO

Compra y venta de madera.

Construcciones de casas.

Muebles de todas clases.

OFICINA: 10 Calle Poniente, Núm. 9.—Teléfono Núm. 72

Pacific Steam Navigation Company

Royal Mail Steam Packet Company

Servicio de Vapores para Carga y Pasajeros entre los Puertos  
del Pacífico, Cristóbal y Europa :



AGENTES - GENERALES - PARA  
la REPUBLICA de GUATEMALA

**ASCOLI & CO.**

Gran Fábrica de Cigarrillos

Tabacalera "LA BOHEMIA," S. A.

Sucesores de BLANCO & Co.

Capital **500,000** dollars

Guatemala, 8a. Calle Oriente, Número 7 ½

Elaborados con tabacos de la mejor calidad.

En ventas al por mayor y al contado concedemos muy buenos descuentos.

Atendemos pedidos con esmero y prontitud y damos informes sobre precios y condiciones al que los solicite.

## SUGESTIONES AL COMERCIO

No hace muchos años que la Municipalidad de esta capital hizo cuantos esfuerzos estuvieron a su alcance, para lograr que todos los establecimientos comerciales de esta ciudad, adoptaran el sistema de vender a precio fijo, aboliendo de esta manera y de una vez para siempre, la bochornosa manía del regateo.

Si se hubiera perseverado para mantener en vigor esta sana disposición, de aquel entonces para ahora, las cosas habrían cambiado ya de aspecto, y no contemplaríamos ese triste espectáculo que se puede observar diariamente en algunos establecimientos comerciales, donde la compra-venta de cualquier artículo, por insignificante que éste sea, implica una larga y enojosa lucha. Vendedores y compradores hubieran entrado ya en las nuevas sendas que, a más de ser las más decentes y más seguras, son las más comerciales y prácticas.

Porque es lo cierto que con las costumbres actuales, el consumidor que entra a un almacén para proveerse de algún artículo que necesita, no lo hace con la confianza con que debiera hacerlo. Entra lleno de dudas y temores; y sus desconfianzas se justifican en innúmeros casos, no sólo con respecto a la calidad de los artículos que a su demanda le van a ofrecer, sino en cuanto a los precios que por ellos le van a pedir. Se ha comprobado en multitud de ocasiones, que de dos personas que hayan comprado un artículo de calidad exactamente igual en un almacén, y en el mismo día, hayan pagado precios diferentes la una y la otra. Bien podemos pre-

guntar a nuestros lectores, si hay uno sólo entre ellos que sea tan incauto como para atreverse a enviar a la sirvienta y comprar algo que necesite, si este algo no es precisamente una cajetilla de fósforos, un paquetito de cigarrillos, cuyo precio es conocido de todos? Ninguno de ellos, seguramente, incurrir en este error, salvo que no le tenga ningún apego a sus intereses. Todo el que necesita comprar algún artículo, sea un sombrero, una tela, o cualquier otro objeto necesario en la vida, va personalmente a hacer la compra, porque nadie sabe los precios corrientes y firmes de los artículos. Solamente en el momento de rematar el pequeño negocio, se llega a conocer el *último precio* de la mercadería.

A pesar de que es demasiado conocido, y que todos nuestros lectores se lo saben de memoria, vamos a repetir el diálogo clásico que se entabla entre el comprador y el vendedor:

—¿Cuánto vale este sombrero?

—Diez dólares.

—No quiero regatear: haga favor de decirme el *último precio*.

—Nueve dólares.

—Es muy caro.

—Hombre, *por ser a Ud.*, se lo vamos a dar en ocho.

(*Por ser a Ud.*, y aunque sea la primera vez que entra a ese almacén!)

El que tiene algún conocimiento de estos asuntos comerciales, o que ha tenido la buena suerte de viajar, se sorprende y se avergüenza al ver ciertos anuncios en algunos establecimientos comerciales que presumen de serios. En algunas vitrinas se exhiben muestras de



# Banco de OCCIDENTE

Central en Quezaltenango. — Sucursal en Guatemala.

ESTADO SEMESTRAL AL 2 DE FEBRERO DE 1927.

Capital autorizado, oro \$2.000,000.00

Capital pagado, oro.....	\$	1.650,000.00
Reserva Interior, oro.....	„	843,000.00
Fondo para Eventualidades, oro.....	„	110,021.06
Reserva especial para valorización de nuestros billetes:		
En acciones del Banco Central.....	\$	100,000.00
En The National City Bank of New York...	„	88,318.46
Suma oro.....	\$	2.791,339.52

## AGENCIAS:

En las cabeceras de los Departamentos de la zona Occidental.

## CORRESPONSALES:

En las principales plazas de Europa y Estados Unidos de América.

Abonamos intereses sobre Depósitos a la Vista y a Plazo en Moneda Nacional y O. A.

## DIRECCION:

José Pomés.  
José C. Vitola.

Filadelfo J. Fuentes.  
Adán Molina Milla.

MAX. DE LEON R., Gerente.

Joyería y Relojería

“La Perla”

Félix Schaefer y Cia.

GUATEMALA,

C. A.

Agencia

EXCLUSIVA



El Mejor RELOJ

Cómprelo y Quedará Satisfecho.

Anuncie usted en el Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala

los artículos con precios verdaderamente halagadores. ¿Quién resiste a la tentación de dejarse engañar de una manera tan cándida, tan ingenua? Porque se comprende inmediatamente que el precio bajo, corresponde a la mercadería de baja calidad ya que lo bueno en ninguna parte es barato, ni hay razón alguna para regalarlo. Calidad y precio tienen que ser proporcionales. La malicia, en estos anuncios de que venimos tratando, no consiste en el precio indicado, sino en la calidad que se le atribuye a la mercadería. No falta quien caiga en la tentación de comprar barato lo que en resumen de cuentas le ha de salir bien caro por su mala calidad.

Todos los pueblos cultos han abandonado ya el uso de estas costumbres anticuadas. El engaño y la mentira ya no se conciben en el comercio. La verdad y la rectitud son las que hoy dominan. Lo bueno se vende a buen precio. Lo regular y lo malo, tienen sus precios proporcionales. No hay derecho para decir que se vende barato lo que es de buena calidad, porque se falta a la verdad; del mismo modo se falta a la verdad cuando se hace pasar lo que es simplemente regular, como de alta calidad. El antiguo lema de "bueno, bonito y barato," por absurdo ya no convence a nadie.

Si queremos ser cultos, es tiempo de que vayamos mandando al cuarto de los cachivaches ciertas costumbres deplorables. No sólo por decencia, sino por propia conveniencia. Deberíamos abandonar el regateo y la multiplicidad de precios. Con un esfuerzo enérgico del comercio se podrían matar los dos vicios de un solo golpe. El público debería comprender que el comercio tiene absoluta necesi-

dad de ganar en lo que vende; pero el comercio en general debe implantar ya los procedimientos que desde hace muchos años se han adoptado en los pueblos serios.

La seriedad es especialmente beneficiosa para el comerciante. El hecho de no engañar a los clientes, haciéndole pasar gato por liebre al vender una mercadería bajo la bandera de otra, recomendando como bueno lo que no es más que regular, y como regular lo que es de pacotilla, establecerá la mutua confianza. Hoy, un comerciante "tiene que hablar hasta por los codos" para hacer sus ventas. Adoptando las medidas modernas, haría diez ventas en el mismo tiempo que hoy emplea para hacer una y contribuiría a elevar el nivel cultural de la capital primero, de la República después, y a poner muy alto el nombre del Comercio de Guatemala.

Esperamos que la Cámara de Comercio se servirá tomar nota de esta sugestión, y que hará todo esfuerzo para revalidar la antigua disposición de la Municipalidad capitalina. Con ello ganaríamos todos, y el comercio más.

(Tomado de "Diario de Centro América.")

Suscríbase Ud. a esta Revista

Tipografía "América"

JULIO CASTAÑEDA GODOY

8a. Avenida Sur, No. 25 Guatemala

CASA EDITORA DE ESTA REVISTA

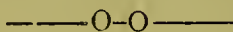
Se encarga de la pronta y esmerada ejecución de toda clase de trabajo

# J. P. Armstrong & Co.

J. P. Armstrong

A. Lamport

5a. Avenida Sur, No. 8



**Tendremos mucho gusto en darles precios para los artículos siguientes:**

Carbonato de Soda

Sal común de Inglaterra

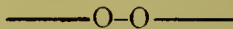
Potasa Cáustica

Harina "Gold Medal"

Alambre espigado

LAMINAS Inglesas y Americanas

Aceite de Linaza



**Representamos Fabricantes de:**

Manta Americana y Japonesa

Lona Azul

Lona Cruda

Casimires, Etc.





## *Reglamento para el Equipaje de los Viajeros*

Guatemala, 27 de Marzo de 1928.

El Presidente de la República,

### ACUERDA:

El siguiente Reglamento para la declaración y despacho del equipaje de los viajeros.

### REGLAMENTO PARA EL EQUIPAJE DE LOS VIAJEROS

#### Capítulo 1.

#### EQUIPAJE

Artículo 1º.—El equipaje, que comprende los artículos que lleve la persona que entre o salga del país, estará sujeto, en el primer caso, a los cargos, impuestos y derechos de importación correspondientes, salvo las siguientes exenciones:

I.—Artículos libres de derechos según el arancel vigente al tiempo de su introducción;

II.—Libros impresos, manuscritos o escritos a máquina;

III.—Las herramientas usadas, del arte u oficio de la persona que las introduzca;

IV.—Hasta medio kilo de tabaco elaborado;

V.—Una máquina portátil de escribir y una cámara fotográfica portátil de mano, para aficionado;



VI.—Las fotografías y fotogramas no comerciales;

VII.—Artículos de viaje, de uso personal o de adorno, prendas de vestir, artículos eléctricos de tocador, instrumentos profesionales,

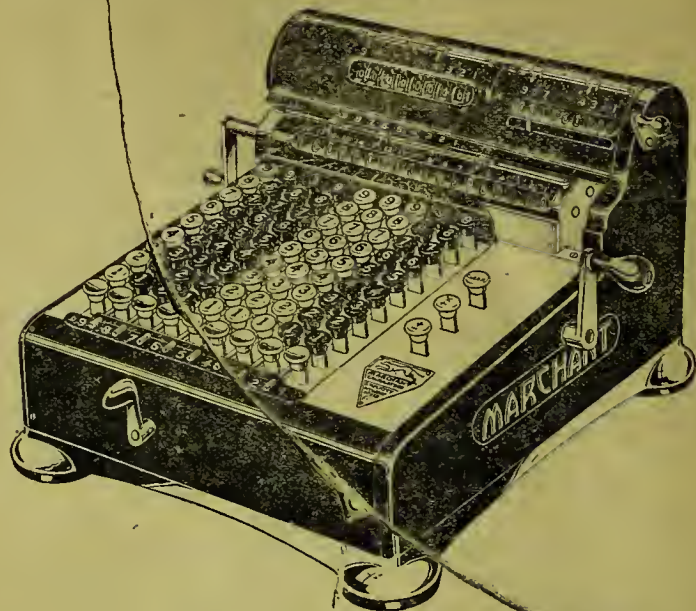
mantelería y lencería, con tal que los objetos mencionados aparezcan claramente usados, de manera que no puedan ser vendidos como mercancías nuevas, y que sean apropiadas al uso y necesidades de la persona que los importe. Este inciso no comprende mobiliario de ningún orden, servicio de mesa, cuadros, instrumentos de música, aparatos fotográficos comerciales, los de reproducir la voz, la música o la visión, instalaciones de oficinas o talleres, artefactos eléctricos o sus repuestos, salvo los de tocador ya mencionados;

VIII.—Los efectos no exentos por otras disposiciones de este artículo, cuyo valor, fijado a juicio del Jefe de la Aduana respectiva, no exceda de setenta y cinco quetzales, siempre que la persona que los introduzca no haya gozado de esta exención dentro de los seis meses anteriores. Los efectos que excedan del valor indicado, estarán sujetos al pago de los derechos correspondientes;

IX.—Los efectos personales, el mobiliario de casa, herramientas de oficio y útiles de agricultura, que sean de propiedad de inmigrantes que llegan al territorio de la República.

 Al dirigirse a los anunciantes mencione el BOLETIN DE LA CAMARA DE COMERCIO DE GUATEMALA 

== VENCEDORA EN CALCULOS MATEMATICOS ==



## MARCHANT

"MASTER OF MATHEMATICS"

LA MAQUINA DE CALCULAR DE ESTRUCTURA MECANICA  
EFFECTIVAMENTE PERFECTA

Toda Casa Comercial o establecimiento de cualquier índole, debe invertir una pequeña parte de su dinero en una máquina que ahorre el mayor tiempo para sus operaciones numéricas, resultando así mayores ganancias

El empleado se considera dichoso y satisfecho teniendo a su disposición una máquina de calcular de fácil manejo y práctica, como la "MARCHANT," porque así podrá producir más trabajo con menor fatiga, a causa de ciertas ventajas de operación; y ahorrando tiempo, ahorrará seguramente DINERO para usted en su almacén, fábrica o su Oficina.

La máquina de calcular "MARCHANT" se presta admirablemente para efectuar con facilidad cualquiera de las cuatro operaciones: suma, resta, multiplica y divide; pudiéndose adaptar el uso de abreviaturas que la experiencia en números nos enseña.

PIDA USTED INFORMES, PRECIOS Y CATALOGOS

Agencia "Royal". - Amos & Anderson Sucs. - Guatemala.  
7a. Avenida Sur, Número 14.

## IMPORTANTES DECRETOS

### DECRETO NUMERO 1534

*La Asamblea Legislativa de la República de Guatemala*

#### CONSIDERANDO:

Que para llenar las atenciones del servicio del ramo de Relaciones Exteriores, ha sido conveniente y necesario aumentar en un 2% adicional, el pago de derecho que se efectuaba en los Consulados de la República, por haber sido destinado el 3% que se cobraba anteriormente a cubrir el adeudo que el Gobierno reconoció a los Ferrocarriles Internacionales de Centro América, de conformidad con el contrato celebrado entre el Ministerio de Hacienda y Crédito Público y aquella Empresa, con fecha 27 de Mayo de 1927.

POR TANTO;

DECRETA:

Artículo único.—Se aprueba el Decreto del Ejecutivo Número 943, emitido por el órgano de la Secretaría de Relaciones Exteriores.

Pase al Ejecutivo para su publicación y cumplimiento.

Dado en el salón de Sesiones de la Asamblea Legislativa: en Guatemala, el primero de mayo de mil novecientos veintiocho.

A. RIVERA P.,  
Presidente.

FEDERICO CARBONELL R.,  
Secretario.

RAMÓN CALDERÓN,  
Secretario.

Casa del Gobierno: Guatemala, quince de junio de mil novecientos veintiocho.

Publíquese y complácese.

L. CHACON.

El Secretario de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores,  
CARLOS SALAZAR.

### DECRETO NUMERO 1535

*La Asamblea Legislativa de la República de Guatemala*

#### CONSIDERANDO:

Que son justas, necesarias y convenientes las causales en que se fundó el Ejecutivo, al dictar el Decreto Número 950, por medio del cual se restringió temporalmente la inmigración al país de individuos de origen turco, palestino, libanés, árabe y sirio,

#### CONSIDERANDO:

Que están marcadas con claridad las indispensables excepciones a efecto de no causar daños indebidos,

POR TANTO;

DECRETA:

Artículo único.—Se aprueba el Decreto Número 950, dictado por el Ejecutivo con fecha 31 de agosto de 1927.

Pase al Ejecutivo para su publicación y cumplimiento.

Dado en el Salón de Sesiones de la Asamblea Legislativa: en Guatemala, el primero de mayo de mil novecientos veintiocho.

A. RIVERA P.,  
Presidente.

FEDERICO CARBONELL R.,  
Secretario.

RAMÓN CALDERÓN,  
Secretario.



# Panadería "LAS VICTORIAS"

5ª Avenida Sur, número 70.—Frente al Parque "La Concordia"

TELEFONO 587

El PAN "VICTORIAS" es elaborado con materiales de primera y procedimientos científicos y modernos: es higiénico y satisface el gusto más delicado.

Pan de Vien. - - Pan de Centeno legítimo.

Pan de distintas clases para todos los gustos.

Venta de Harinas y Manteca.

Todo de CUIDADO GARANTIZADO.

JUAN HERNANDEZ E HIJOS.

EXPORTACION

ENRIQUE ASCOLI

GUATEMALA, C. A.

IMPORTACION

COMISIONES EN GENERAL  
REPRESENTACION DE CASAS  
EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Comprador de Café en Oro y Pergamino

Casa del Gobierno: Guatemala,  
quince de junio de mil novecien-  
tos veintiocho.

Publíquese y cúmplase.

L. CHACON.

E Secretario de Estado en el Despacho  
de Relaciones Exteriores,

CARLOS SALAZAR.

## DECRETO NUMERO 1536

*La Asamblea Legislativa de la  
República de Guatemala*

DECRETA:

Artículo único.—Se aprueba el  
Decreto Gubernativo Número 969,  
de fecha 15 de febrero próximo  
pasado, por el cual se estableci-  
ó la inscripción obligatoria de los  
extranjeros, reformándose en ese  
sentido el artículo 36 de la Ley  
de Extranjería.

Pase al Ejecutivo para su publi-  
cación y cumplimiento.

Dado en el Salón de Sesiones de  
la Asamblea Legislativa: en Gua-  
temala, el primero de mayo de  
mil novecientos veintiocho.

A. RIVERA P.,  
Presidente.

FEDERICO CARBONELL R.,  
Secretario.

RAMÓN CALDERÓN,  
Secretario.

Casa del Gobierno: Guatemala,  
quince de junio de mil novecien-  
tos veintiocho.

Publíquese y cúmplase.

L. CHACON.

El Secretario de Estado en el Despacho  
de Relaciones Exteriores,

CARLOS SALAZAR.

# Novella & Co.,

Fábrica Nacional de Cemento Portland

La Pedrera.

Guatemala.

La espléndida calidad de nuestro cemento ha sido reconocida  
por los mejores especialistas extranjeros y nacionales que lo han  
empleado en la reconstrucción de la capital. Lo garantizamos  
como superior al importado, siendo más barato.

SOLO TIENE UN DEFECTO:

SER UN PRODUCTO NACIONAL.

OFICINA: 4ª Avenida Sur, número 14.

DEPÓSITO: 14 C. O. (final).

FÁBRICA: La Pedrera

# LEON GUTTMANN Y Co.

CASA ESTABLECIDA EN 1898.

8a. Av. Sur, Núm. 4, frente al Banco de Guatemala.

## CASA ESPECIAL EN ALGODONES

ADEMAS TENEMOS UN SURTIDO COMPLETO DE  
PAPELERIA, MERCERIA,  
PELTRE, PLATOS, TAZAS  
Y TAZABOLAS DE CHINA

ANEXO DEPARTAMENTO DE

## Ferretería

Con un Surtido Completo a Precios sin Competencia

CASA PROPIA EN ALEMANIA

## GUTTMANN & WIDAWER

Exportadores

Gerhofstr 35. Guatemala Haus  
HAMBURGO.

Importadores

### DEPARTAMENTO DE EXPORTACION

Toda clase de mercaderías de la industria alemana. — abarrotes en general, especialmente loza, porcelana, artículos esmaltados, ferretería, vidrios, papelería, tejidos, juguetes, productos químicos, etc., etc., etc.

Pida Ud. catálogos y nuestras ofertas especiales y suplicamos hacer ensayos.

Recomendamos hacernos consignaciones para probar las ventajas que podemos ofrecer.

### DEPARTAMENTO DE IMPORTACION

Importamos y vendemos ventajosamente, consignaciones de toda clase de productos del país, especialmente cueros secos y salados, pieles de venado, cuernos de bueyes, raíz de zacatón, fibra de henequén, maderas, café, cacao, miel de abejas, etc., etc.

PIDA USTED NUESTRA REVISTA MENSUAL

Anuncie usted en el Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala



## *La Asociación de Comerciantes de Chicago nos da una Interesante Noticia para que la Hagamos Conocer al Comercio*

Chicago, Julio 17 de 1928.  
Muy señores nuestros:

La Unión Telegráfica Internacional celebrará una conferencia en Bruselas, que comenzará el 19 de septiembre de 1928.

En la última junta de la Unión, que se verificó en París, en 1925, se nombró un comité para el estudio de las condiciones de las claves y de los problemas de las tarifas. Este comité posteriormente se reunió en Cortina en 1926; en la Conferencia de Bruselas se va a tratar del informe y de las recomendaciones de este comité y se va a tomar algún acuerdo acerca de ellos.

El informe del Comité de Cortina se recomienda que las palabras de clave en las comunicaciones internacionales se limiten al largo de cinco letras y que su costo sea de.....por ciento del costo que en la actualidad tienen las palabras de clave de diez letras."

La votación de este Comité especial de Cortina fué de catorce en favor y uno en contra de esta recomendación. El voto negativo fué el de la Gran Bretaña, la cual presentó un informe de minoría.

No habría seria objeción por parte de las casas de negocios de este país si en la recomendación se especificase que el costo habría de ser de no más de cincuenta por ciento del costo que en la actualidad tienen las palabras de diez letras. Sin embargo, generalmente se tiene la creencia de que la mayoría de los miembros de la Unión Telegráfica Internacional están en favor de esta nueva cuota de sesenta a setenta y

cinco por ciento (y algunos hasta de ciento) del costo que en la actualidad tienen las palabras de clave de diez letras. Esto significaría un aumento de treinta a cincuenta por ciento, o acaso de ciento por ciento, en el costo de las comunicaciones internacionales en clave.

Inevitablemente habrá que aumentar el costo de las mercancías en que se negocie; y el peligro radica en las circunstancias de que pueden llegar a convertirse en tan dispendiosas las comunicaciones internacionales que resulte prohibitivo su uso, de esta suerte poniendo indebidas restricciones sobre el comercio con los demás países.

Nos permitiríamos sugerirles a Uds. que presenten este asunto a la consideración de sus Miembros y demás casas locales que tengan ocasión de usar claves en sus comunicaciones internacionales, a fin de que se puedan dar cuenta cabal de lo que les significaría esto desde el punto de vista de las finanzas. Somos de opinión de que en vez que se comprenda la importancia de estas recomendaciones, los intereses comerciales de su País no vacilarán en hacer presente su oposición hacia el Informe de Cortina a menos que se asiente claramente que no se harán ningunos aumentos en los cargos que se hayan de cobrar en el proyectado caso de las claves de palabras de cinco letras.

Somos de Uds. afmos. attos. y SS. SS.

THE CHICAGO ASSOCIATION OF COMMERCE

Por P. W. KUNNING,

Consejero de Comercio Extranjero

LA  
**Cámara de Comercio**  
**A TODOS LOS COMERCIANTES,**  
**INDUSTRIALES, ETC., ETC.**

Todo el que desee ser conocido en los mercados extranjeros debe anunciarse en "EL BOLETIN DE LA CAMARA DE COMERCIO DE GUATEMALA."

Este Boletín es enviado a todas las Cámaras de Comercio de América, Europa, Asia y Africa. Anunciando en él será de mucha ayuda al comerciante.

La CAMARA DE COMERCIO también acepta en su seno a todos los comerciantes honrados que deseen ingresar a la Institución, ya sea como socios fundadores, contribuyentes o corresponsales.

Se enviarán a quien solicite los estatutos respectivos.

**El Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala se reparte GRATIS.**

## ¿Quién Paga el Valor de los Avisos?

Los que no gastan nada en anunciar sus negocios.

Una Revista de circulación mundial preguntó hace poco tiempo a sus lectores: ¿Quién paga el valor de los avisos?

Las contestaciones se pudieron contar con millaradas. Las más de ellas aseguraban que quien paga es el consumidor. Algunos también dijeron que los gastos por anuncios eran soportados por el vendedor, que en último caso es el productor.

Un Jurado compuesto por personas honorables y competentísimas examinó las contestaciones y declaró vencedora una que decía así:

**"QUIEN PAGA EL VALOR DE VUESTROS ANUNCIOS ES VUESTRO COMPETIDOR QUE NO GASTA EN ANUNCIAR SU PROPIO NEGOCIO."**

Pues así se oye:—Si Ud. vende licores, por ejemplo, y anuncia su mercancía en las mejores Revistas y Periódicos de la localidad, Ud. venderá más que su presunto competidor que no ha querido anunciar y de las ganancias que le produce esa mayor venta, saldrán los gastos de su anuncio y algo más que acumular a su capital. De manera que lo que su competidor dejó de vender fueron ganancias efectivas para Ud.

Y eso es verdad. Anuncie Ud. en la Revista del centro y con se-

guridad de que su competidor que no anuncia pagará los patos.

Los pueblos que se preocupan por su bienestar, están exentos de las calamidades que ocasiona la pobreza y la ignorancia.

Los obreros con el trabajo honrado han sabido enaltecerse; el comercio con la cooperación debe engrandecerse.

(Tomado del "Boletín Comercial" de Piedras Negras, Coah., México).

**ANUNCIE EN LA CAMARA DE COMERCIO DE GUATEMALA**

**-MAX PAETAU-**

GUATEMALA, C. A.

—8ª AVENIDA SUR, NÚMERO 29.—

FRENTE AL CLUB AMERICANO.

REPRESENTANTE — — —  
de CASAS EXTRANJERAS

**Se atienden pedidos para**

--Estados Unidos,--

Europa y el Japón.



# Feria de Leipzig

EXPOSICION DE MUESTRAS

1928

Feria técnica y de construcción

FERIA DE VERANO 1928,  
del 4 de Marzo al 10 de Marzo.

FERIA DE OTOÑO,  
del 26 de Agosto al 1º de Septiembre.

MERCADO CENTRAL  
para el Comercio Internacional.

La feria más importante del mundo

Iguals ventajas para Productores y Compradores. El *viaje* del puerto alemán hasta Leipzig es *gratis* para los visitantes de la feria. Para lo que es preciso pedir los informes respectivos de los representantes honoríficos para Guatemala.

BILAK & CO.

## *Interesantes noticias para los exportadores e industriales*

*Recibimos del señor Ministro de Relaciones Exteriores, la siguiente invitación para la gran FERIA Colonial que se celebrará en México en 1928*

Confederación de Cám. Ind. Ave.  
Rep. Argentina 9.

México, D. F., mayo 23 de 1928.

Muy estimado señor nuestro:

Refiriéndonos a la conversación que nos fué grato tener con Ud. ayer, damos a continuación los siguientes informes relativos a la FERIA Colonial.

La FERIA Colonial ha sido organizada por un grupo de prominentes personas, representativas de las más importantes actividades industriales, comerciales y bancarias del país, sin mira alguna de lucro.

Su objeto, en concreto, es provocar un mejoramiento de los negocios en general, dar a conocer por medio de una Exposición Internacional, nuestros diversos recursos naturales, productos industriales y toda clase de actividades, estrechar las relaciones de amistad que unen a México con los países extranjeros, muy particularmente con los hispanoamericanos, y estimular el intercambio comercial con ellos.

El señor Presidente de la República dispuso muy favorable acogida a la iniciativa, y ofreció la cooperación amplia de las diversas Secretarías de Estado y demás dependencias oficiales, y al efecto se ha servido darles instrucciones para que concurren al certamen y procedan a la construcción de sus respectivos pabellones.

La industria, el comercio y la banca nacionales han recibido con entusiasmo la idea, y un gran nú-

mero de las más importantes negociaciones han aceptado la invitación para participar en la Exposición y se aprestan a construir sus pabellones. Las Cámaras de Comercio nacionales y extranjeras desde un principio prohicieron la idea y la están impulsando con el mayor empeño. Todo permite por tanto, asegurar un éxito completo.

Por cuanto a detalles de organización, las Bases preventivamente hechas, y de las cuales se servirá Ud. encontrar un ejemplar adjunto, dan una ligera idea de nuestros planes, que nos será muy grato ampliar más pormenorizadamente si así lo deseara.

El terreno en que se construyen los pabellones es cedido gratuitamente a los expositores, quienes quedan en absoluta libertad por cuanto a extensión, proporciones y construcción de sus edificios, con sujeción al plan general de la FERIA.

La Exposición se inaugurará oficialmente en el próximo mes de septiembre, y durará hasta marzo del año entrante.

Guatemala podría construir un pabellón suficientemente amplio para dar cabida en él a todas las industrias y demás actividades de esa República, subdividiéndolo en "stands" de dimensiones adecuadas a los diversos expositores. Un pabellón adecuado aún cuando su construcción sea de carácter provisional, pero de apariencia atrac-

# Nottebohm Hnos.

GUATEMALA

NOTTEBOHM & Co.

Hamburgo

NOTTEBOHM TRADING Co.

San Salvador

NOTTEBOHM TRUST Co.

Habana

IMPORTADORES - EXPORTADORES  
BANQUEROS

Importación de toda clase de mercadería, especialmente:  
**Maquinaria Agrícola - - Materiales de Construcción:**  
Hierro, Lámina, Cañería, Cemento, Pinturas, etc., etc.

**Herramientas de labranza para fincas:**  
MACHETES, AZADONES, PIOCHAS, HACHAS, Etc.

Sacos de yute para café, azúcar, etc.

**ABONOS ARTIFICIALES** para cada cultivo.

REPRESENTANTES DEL  
**SINDICATO DE POTASA - BERLIN**  
Y DEL  
**SINDICATO DE NITROGENO - Berlín**

AGENCIA PARA GUATEMALA DE LA  
**NORTH BRITISH & MERCANTILE, LTD. - - LONDRES.**

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIO



tiva, representa un costo aproximado de \$100 por metro cuadrado.

Siendo el costo a razón de \$100 por metro cuadrado, al subdividirlo en "stands" el encargado de organizar el contingente de esa República, o bien el Gobierno de la misma, podría cobrar a los expositores una suma mayor por metro cuadrado, con objeto de dejar un margen que sirva para cubrir los gastos que forzosamente habrá que hacer, como sueldo y gastos de un empleado que se encargue aquí de recibir y distribuir los artículos que vayan a exhibirse en el pabellón, contrate la construcción del mismo, las instalaciones eléctrica y sanitaria, vigilancia, aseo, etc., así como también se ocupe de organizar festejos y actividades que atraigan al público de manera especial a la exposición de ese país en determinados días. Por ejemplo, podrían designarse, de acuerdo con la Comisión de Programa, determinadas fechas como días dedicados exclusivamente a Guatemala, y en esas ocasiones se celebrarían eventos especiales con características regionales, con el objeto de concentrar en esos días de manera especial la atención de los millares de visitantes.

Para estimular aún más tanto el turismo nacional como el extranjero, los Ferrocarriles Nacionales establecerán cuotas especiales a precios reducidos con derecho a permanencia por todo el tiempo que dure la Feria.

La Secretaría de Hacienda ha concedido exención de derechos aduanales para todas las mercancías, maquinaria y productos, etc., destinados a la Feria los cuales tienen que ser consignados a la Aduana de esta Capital, donde se otorgará fianza como garantía, y en caso de que sean vendidos, pagarán los derechos que les corres-

ponden y de lo contrario serán reexportadas al terminar la Feria.

Consideramos que es ésta una magnífica oportunidad para dar a conocer en México las diversas actividades de la progresista República de Guatemala, particularmente ahora que se está haciendo por parte de su Gobierno una propaganda para intensificar el intercambio comercial con México y estrechar cada vez más los vínculos de fraterna amistad que une a ambos países. No cabe duda de que los centenares de miles de personas que visiten la Exposición, encontrarán del más grande interés la exhibición que hiciera esa República. Confiamos en que su progresista Gobierno comprenderá los beneficios que reportaría la concurrencia de ese país a la Exposición Internacional que estamos organizando y decidirá concurrir a ella.

De acuerdo con nuestro ofrecimiento nos es grato remitirle diez ejemplares de las Bases que preventivamente hemos hecho de la Feria y veinte carteles que podrían ser exhibidos en los escaparates de las tiendas de mayor importancia y una fotografía del plano de los terrenos que ocupará la Exposición a reserva de tener el gusto de remitirle próximamente, los diseños y planos de algunos pabellones. Los arquitectos de esta Comisión Organizadora tendrían mucho gusto de diseñar algún proyecto para el pabellón de Uds., si así lo desearan; quedando por supuesto en libertad de que sean arquitectos de Guatemala quienes hagan el proyecto del pabellón, con sujeción únicamente al estilo general de la Feria.

Nos repetimos de Ud. con toda consideración, sus afmos., atentos y Ss. Ss.

por el Comité Organizador,

(f.) A. CENTENO BÁRCENA

# MAEGLI & Co.

SUCS. DE GESER & Co.

Ofrece a su apreciable clientela el surtido más completo de mercaderías en general:

AGENTES EXCLUSIVOS para la venta de los casimires de AMATITLAN.

REPRESENTANTES de la renombrada fábrica DUERKOPP bicicletas y máquinas de coser.

REPRESENTANTES de Dr. A. Wander A. G. de Berna (Suiza) productores de la famosa

Ovomaltina Nutromalt, etc., etc.

# TÖPKE & Co.

7a. Avenida Sur.

ALMACEN de MAQUINARIA. FERRETERIA. FABRICA de CANDELAS. ESTEARINA y PARAFINA

== APOLO ==

Representantes de

THE GEO L. SQUIER MFG., Búffalo.

MAQUINARIA para CAFE, AZUCAR, ARROZ, etc.  
ADLER WERKE WORM—HEINRICH KLEYER A. G.

FRANKFURT A. MAIN

Bicicletas, Maquinaria de Escribir, Automóviles, Auto-camiones.

*El señor Ministro de Fomento nos avisa que la Casa Latin American Commercial Bureau de los Angeles, Cal., invita a los productores guatemaltecos, para que exhiban sus artículos*

Guatemala, 6 de julio de 1928.  
Señor Presidente de la Cámara de Comercio.

Presente.

"De Latin American Commercial Bureau, recibí la comunicación que literalmente dice:

Los Angeles, Calif., U. S. A., junio 18 de 1928. Ministro de Comercio y Fomento. Guatemala, Guatemala, Central America. Muy respetable señor. Estamos interesados en la importación de productos naturales de esa región para el amplio mercado del Oeste de los Estados Unidos y para el efecto tenemos una exposición permanente y buenas concesiones comerciales. Mucho hemos de agradecer a usted su valiosa coo-

peración, a fin de que los productores nos envíen muestras y datos de sus artículos, por medio de la publicación de una noticia a tal efecto en los boletines y periódicos de su jurisdicción. Es el propósito de esta casa hacer toda clase de esfuerzos para abrir mercado a los productos que aun no están exportándose de ese lugar. Anticipamos a usted las gracias y le protestamos nuestro respeto y consideración. Sus afmos. Attos. y B. S. Latin American Commercial Bureau.—J. S. MEALY."

Lo que transcribe a Ud. para lo que estime conveniente disponer, subscribiéndome su muy atento servidor.

LUIS CHACÓN.

# A. MILOTA & CO.

## Fábrica de Jabones y Productos Químicos.

### JABON PARA LAVAR ROPA:

"Sunreis Azul" en barras. "Sunreis Azul" en panes. "Sunreis Blanco" en panes.

### JABONES PERFUMADOS

"Fleur de París"

PARA HOTELES, EN TRES COLORES

Jabón para baño. Jabón de Glicerina. Jabón de Glicerina Estilo Inglés. Jabón Medicinal para el Tocado.

Para la elaboración de nuestros jabones empleamos exclusivamente los mejores materiales obtenibles en los mercados del exterior

OFICINA: 7ª AV. SUR, Nº 13.—FRENTE AL HOTEL CONTINENTAL



# International Railways

El tren para Puerto Barrios sale de Guatemala diariamente a las 8 a. m. para llegar a las 8.20 p. m. y el de Puerto Barrios para Guatemala a las 8 a. m. para llegar a las 8.20 p. m.

El tren para San José y Ayutla, sale de Guatemala a las 7.15 a. m. diariamente para llegar a Ayutla a las 7.50 p. m. y el de Ayutla para Guatemala a las 5.30 a. m. para llegar a las 6.20 p. m.

El tren para San José sale de Escuintla a la 1.20 p. m. y llega a San José a las 4.30 p. m. y el tren de San José para Escuintla sale a las 8.45 a. m. para llegar a Escuintla a las 11.50 a. m., diariamente.

Los pasajeros de o para San José deberán transbordar en Escuintla.

El tren de Guatemala a Escuintla sale diariamente a las 2.35 p. m. y el de Escuintla a Guatemala a las 6.10 a. m.

El tren de San Antonio a Champerico sale a las 6.30 a. m. y llega a Champerico a las 2.35 p. m., conectando en Muluá con tren de San Felipe, y el de Champerico a San Antonio a la 1.35 p. m. para llegar a San Antonio a las 6.40 p. m., conectando en Muluá con tren de San Felipe.

Estos trenes corren de San Antonio a Champerico todos los días, excepto los lunes, y desde el 1° de Julio hasta el 31 de Diciembre solamente los días domingo, martes, jueves y sábado entre Retalhuleu y Champerico, saliendo de regreso de dicho puerto el mismo día.

Los pasajeros para Champerico deberán pernoctar en Retalhuleu. Los que van a México, vía Ayutla, deberán salir de Guatemala en el tren de las 7.15 a. m.

## GUATEMALA

# of Central America

Los trenes de San Felipe para Muluá salen diariamente, a las 7.40 a. m. y 2.30 p. m. para llegar a Muluá a las 8.30 a. m. y 3.20 p. m., respectivamente; y de Muluá para San Felipe salen a las 9.15 a. m. y 4.50 p. m. para llegar a San Felipe a las 10.10 a. m. y 5.45 p. m., respectivamente.

Estos trenes conectan en Muluá con trenes de Guatemala a Ayutla y viceversa y de San Antonio a Chamerico y viceversa, y con los trenes del Ferrocarril de Los Abies en San Felipe.

El tren de Ocos para Ayutla sale a las 3.55 a. m. y el de Ayutla para Ocos sale a las 8.05 p. m. los días domingo, martes y viernes.

El tren de Zacapa a Guatemala sale a las 5.50 a. m. y el de Guatemala a Zacapa sale a las 11.25 a. m. diariamente.

El tren de Puerto Barrios a Zacapa sale a las 6. a. m. y el de Zacapa a Puerto Barrios sale a las 6.50 a. m., diariamente excepto el día lunes.

Se ruega a los señores pasajeros proveerse de sus respectivos boletos de pasaje antes de abordar el tren y evitar la multa que, en caso contrario, hará efectiva el auditor de Trenes.

Para más informes, etc., dirigirse a las Oficinas de la Estación Central, Guatemala.

## LA GERENCIA

### JULIO DE 1928

# **Sociedad de Auxilios Mutuos**

## **Del Comercio de Guatemala**

**Edificio Social: 5a. C. O., No. 7**

**Teléfono No. 796**

Institución mutualista de primera clase, FUNDADA EL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1900, que comprende Departamentos de Ahorro, Seguro de Vida, Beneficencia, Recreo e Instrucción.

**Emite Pólizas de Seguro de Vida, de \$10,000 hasta \$30,000 Billetes Nacionales**

Tarifas bajas y facilidades en el pago de las primas. Admite en su seno también a Señoras y Señoritas que tengan algún nexo en el Comercio. Solicite prospectos y formularios a la oficina social, que está abierta hasta las seis de la tarde.

**Asóciase Ud. a ella lo más pronto posible.**

## **The Anglo-South American Bank, Ltd.**

**Oficina: Matriz London, 117, Old Broad St.  
London, E. C. 2.**

**Sucursal en Guatemala**

**Oficinas en la Casa Número 2A de la 9a. C. O.**



**Operaciones Bancarias sobre productos. Negocios de Cambios, paga intereses sobre Depósitos en oro, a la vista y a plazos.**

**Anuncie usted en el Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala**



## *Lista de los Socios de la Cámara de Comercio de Guatemala*

### SOCIEDADES FUNDADORAS

All American Cables, Inc.,  
 Ascoli & Cº,  
 Amos & Anderson, Sucs.,  
 A. Batier & Cº, Sucs.,  
 A. E. G. Latino Americana, Compañía de Construcciones.  
 Anglo South American Bank, Ltd.,  
 Banco de Guatemala,  
 Banco Colombiano,  
 Bilak & Cº,  
 Cía. de Agencias Champerico, Ltd.,  
 Cía. Nacional de Seguros "La Federación de C. A.,  
 Cía. Holandesa de Comercio de C. A.,  
 Cía Nacional de Industrias,  
 Castillo Hnos.,  
 Carlos Sauerbrey & Cº,  
 Diesseldorff & Cº, Sucs. (Cobán, A. V.)  
 Dalglish & Cº,  
 Escobar Vega, González & Cº,  
 El Ahorro Mutuo,  
 Empresa Guatemalteca de Electricidad, Inc.,  
 Ferrocarriles Int. de C. A.  
 Famous Players Lasky Corporation,  
 Félix Schäfer & Cº,  
 Gerlach & Cº,  
 G. Zengel & Cº, Sucs.,  
 Guatemala Plantations, Ltd.,  
 Grace & Cº, Central America,  
 Hermann Kaltwasser & Cº,  
 Hard & Rand, Inc.,  
 Herrera & Cº, Ltd.,  
 J. P. Armstrong & Cº  
 Jacobo Engel e hijos,  
 Juan Brackmann, hijos & Cº,  
 Köper, Lottman & Cº,  
 León Guttman & Cº,  
 Lanquetin, Castaing & Cº, Sucs.,  
 Maegli & Cº,  
 Nottebohm Hnos.,  
 Novella & Cº,  
 Palarea & Matheu,  
 Pacific Bank and Trust Cº,  
 Quezada & Cº, Inc.

Rosenthal e hijos,  
 Rodríguez Benito Hnos.,  
 Schlubach, Saper & Cº,  
 Triebel & Cº,  
 Töpke & Cº,  
 Van der Henst & Cº,

### SOCIOS FUNDADORES

Ascoli, Enrique  
 Arroyo, Alfonso L.  
 Ahrens, Edgar  
 Biener, Adolfo  
 Benjaminson, Julio  
 Baeninger, Walter  
 Bargelés, Alberto  
 Cofío, José C.  
 Cruz, Jacinto J.  
 Capouilliez, Emilio  
 Conde, Emilio  
 Cipriani, Mme. G.  
 Cemborain, Teófilo  
 Castañeda Godoy, Julio  
 Delprée, Adrien  
 Duarte, Pascual  
 Dalchow, W.  
 Delgado, Salvador  
 De Coto Peláez, Manuel  
 Flores Penedo, José María  
 Gerlach, Federico  
 Gebhardt, Alfredo (Salamá)  
 Hrdlitschka, Juan  
 Hopp, Salvador  
 Hodgson, D. B.  
 Herrarte, Enrique  
 Hesse, Máximo  
 Hernández, E. Juan  
 Hempstead, R. W. (Cobán, A. V.)  
 Herzfeld, Hugo  
 Jessup, W. E.  
 Koenigsberger, G.  
 Kosak, Máximo  
 Lehnhoff, Juan  
 Liebes, Carlos  
 Molina, h., J. Vicente  
 Mohr, Sucs. Juan  
 Meindl, Franz  
 Montano, Héctor

## **Recomendaciones**

# **La Cámara de Comercio de Guatemala**

Recomienda al público hacer sus compras en las tiendas que han adoptado el sistema de PRECIOS FIJOS, porque en ellos no corre el riesgo de ser ENGAÑADO.

El comerciante que hace rebajas en sus precios, pretende explotar al público.

El comerciante que no discute precios quiere ganar tiempo y que el cliente no lo pierda.

La CAMARA publicará mensualmente en su BOLETIN y algunas veces en los diarios de la Capital, la lista de las tiendas que vayan fijando sus precios, para lo cual espera que cada una que lo haga se lo comuniquen.

**Por el momento sólo pueden recomendar a las siguientes:**

Juan Brackmann, Hijos & Co., 6a. Avenida Sur. Lanquetin. Castaing & Co., 8a. Avenida Sur. "Casa América," 8a. Avenida y 9a. Calle. Empresa Guatemalteca de Electricidad, Inc. 8a. Calle y 6a. Avenida. Mad. G. Cipriani, 7a. Avenida Sur. Félix Gabriel, 6a. Calle Oriente. Máximo Kosak, 8a. Avenida Sur. Colchonería "El Cordero," 9a. Avenida Sur. Julio Benjamínson, 7a. Av. Sur. Farmacia "Pasteur," 6. Av. Sur. Herrarte & Co., 7a. Avenida Sur. James P. Howell, 7a. Avenida Sur. Sánchez & de Guise, 8a. Avenida Sur. Luis de la Riva, 9a. Avenida Sur. J. Vicente Molina, Hijo, 7a. Avenida Sur. Arturo Stein, 9a. Calle Oriente. Dieseldorff & Co., Cobán, A. V. Goubaud y Co. Ltd., 6a. Avenida Sur. Claudio Bornholt & Co., Quezaltenango.

Matheu, Rodolfo  
 Matheu, Carlos  
 Nanne, Roberto A.  
 Peyré, Antonio  
 Perera, Alberto  
 Quezada, Carlos  
 Rodezno, Rafael  
 Rudeke, Teodoro  
 Serovic, Alek D.  
 Scharoch, Augusto  
 Sello, Enríque  
 Serra, José  
 Serrano, R. T.  
 Stäebler, G. M.  
 Stein, Arturo  
 Tischler, Otto  
 Toriello, Julio C.  
 Toriello, Enrique  
 Theilhelmer, Hermann. (Quezaltgo).  
 Vettorazzi, Hilarlo  
 Weissenberg, Enrique. (Quezaltgo).  
 Wever, Angel A.  
 Zadik, Julio  
 Zadik, Byron  
 Zürhellen, Bernardo (Lívingston),

## SOCIIDADES CONTRIBUYENTES.

Banco Internacional de Guatemala,  
 Banco de Occidente,  
 Banco Americano de Guatemala,  
 Banco Central de Guatemala,  
 Banus & C<sup>o</sup>,  
 Cía. Administradora "Cecilia" Ltd.  
 (Quezaltenango),  
 Cía. Mexicana de Petróleo "El Aguila", S. A.,  
 Cordón, Francisco y José  
 David Rosenberg, Sucs.,  
 Enrique Rittscher & C<sup>o</sup>,  
 Goubaud & C<sup>o</sup>, Ltd.,  
 Goodmann & C<sup>o</sup>,  
 Johannsen & C<sup>o</sup>, (Quezaltenango),  
 Kiene Hnos. (Quezaltenango),  
 Laeisz & C<sup>o</sup>, (Quezaltenango),  
 Manuel Fernández & C<sup>o</sup>,  
 Noltenius & Jördens,  
 Pérez & Pons, (Quezaltenango),  
 Riege & C<sup>o</sup>, (Retalhuleu),  
 Rulz, Sucs., E. (Retalhuleu),  
 Severo Martínez & C<sup>o</sup>, (Quezaltenango).

## SOCIOS CONTRIBUYENTES

Amado, J. Indalecio (Retalhuleu)  
 Boef, G. C.  
 Bornholt, Claudio (Quezaltenango)  
 Dorion, Carlos E.  
 Daetz, Arnoldo (Cobán)  
 Dalton, Frank A.  
 Delgado, Pedro  
 Evans, L. de N.  
 Gramcko, Luis  
 Krenkel, Max (Coatepeque)  
 Kepfer, Guillermo  
 Marquard, Fernando (Quezaltgo.)  
 Matheu, Arturo  
 Nicolle, Alberto  
 Quezada, Pedro (Retalhuleu)  
 Reyes Cheves, Abraham  
 Resnikoff, J. M.  
 Reiffen, Rodolfo  
 Solé, Marcelino  
 Scharp, J. M.  
 Veechlo, Leonardo del  
 Wyld Ospina, Osberto  
 Widmann, Carlos

## Tropical Trading Co.

GUATEMALA, C. A.

—8<sup>a</sup> AVENIDA SUR, NÚMERO 29.—

FRENTE AL CLUB AMERICANO

REPRESENTANTE — — —  
DE CASAS AMERICANAS

Sé atienden Pedidos por cualquier Artículo Americano

GERENTE:

Max Paetau



## DROGUERIA "KALTWASSER"

Importación y venta al por mayor de Drogas, Productos Químicos,  
Especialidades Farmacéuticas, Añilinas, Medicamentos Veterinarios.

### VENTA EXCLUSIVA

de las AÑILINAS marca "BAYER" y del "TE MEDICINAL AZTECA" preparación vegetal para los Riñones, Hígado y Estómago).

### DEPOSITARIOS

de los productos "BAYER", "HOECHST", "Dr. BELL", "WARNER", etc.

### REPRESENTANTES

de "Sachsisches Serumswerk A. G.", Dresden (Instituto Suero Terópico de Dresden.)  
SUEROS, VACUNAS, Unguento "DUPRO". "Monroe Chemical Co.", Quincy Ill  
Colores PUTNAM. "Picot Laboratories Inc". Buffalo, N. Y. SAL DE UVAS  
PICOT, COMPUESTO PICOT, GRANULADO PICOT. "Loeser Laboratory, N.Y.,  
Soluciones Intrav. "LOESER".

Literatura científica a disposición de los señores médicos farmacéuticos y estudiantes.  
Listas de precios y ofertas especiales a disposición de los señores farmacéuticos. Todos  
los pedidos tienen nuestra atención inmediata, despachándose las mercaderías el mismo  
día en que se reciba el pedido.

**HERM. KALTWASSER & Co.—Guatemala, C. A.**

Apartado de Correos  
No. 415.

Esquina 14 Calle Poniente  
y 6a. Avenida Sur.

Teléfono Automático  
No. 3953.

## W. R. GRACE y Co.

EXPORTACION

IMPORTACION

OFICINAS EN TODAS PARTES DEL MUNDO

COMPRADORES DE CAFE

Suplicamos a los Sres. Finqueros dirigirse a nuestras Agencias en

Guatemala y Coatepeque.

Beneficios de Café en Amatitlán y Coatepeque

Anuncie y suscríbese usted a esta REVISTA

## Nuevos Cónsules Honorarios de Guatemala en Diferentes Países del Mundo

Para Tokio, Japón, se nombra al Doctor Bunshiro Hattori.

Para San Luis, Mo. (U. S. A.) se nombra al señor James A. Troy, con jurisdicción en el estado de Kansas, Missouri y Kentucky.

Para Boston (U. S. A.) a don William A. Mosman.

Para Tampico, Tamps. México, a don Eugenio Michelin, con jurisdicción en todo el Estado de Tamaulipas.

Para Kingston, Jamaica, a don Pedro Regalado Machado, con jurisdicción en toda la Isla del mismo nombre.

Para Uruguay, a don Enrique M. Martín con residencia en Montevideo.

Para Lima, Perú, a don Pablo Emilio Guedes con jurisdicción en los Departamentos de Lima, Callao, Huancusco, Junín, Cuzco, Huancavélca, Apurímac, Ica, Arequipa, Puno y Poquegua.

Para Brasil, a don Ernesto S. Herrera con residencia en Río Janeiro.

Para Río Janeiro, a don Carlos Augusto de Faller.

Para Venezuela, a don Domingo A. Montbrun.

Para Barcelona, España, a don Jaime Fortuny Durán.

Para Lyon, Francia, al señor don Juan Bautista Buffaud, con jurisdicción en los Departamentos de Rhone, Cher, Nièvre, Saone et Loire, Jura, Doubs, Haute-Savoie, Ain, Loire Allier, Puy de-Dôme, Cantal, Haute-Loire, Ardèche, Drome, Haute Alpes Savoie, Isère.

Para Letonia, Ernesto Lummerich, con residencia en Riga.

Para Austria, a don Herman Gall, con residencia en Austria.

Para Amsterdam, al señor don C. M. M. Asch van Wyck, con jurisdicción en las provincias de North Hollande, Oveysel, Drenthe Friesland y West Friesland, Island y Groningen.

Para Oslo, Noruega, a don Christlan Edward Sentun.

Para el Havre, Francia, al señor Henri Francois Edde, con jurisdicción en los Departamentos de Seine, Inferriero, Eure, Orne, Calvados, Mancha.

Para Halmstad, al señor Nevil Saint Cyr, con residencia en el Puerto de Príncipe.

Para Lieja, al señor don Henry Renkin, con jurisdicción en toda la provincia de Lieja.

ANUNCIE Y SUSCRIBASE USTED A  
ESTA REVISTA

# LA FLORA

B. EGGEMBERGER

ANTIGUA CASA TROLLER

7<sup>a</sup> Avenida Sur y 10 Calle

TODA CLASE DE TRABAJOS  
EN FLORES

PLANTAS NATURALES Y  
ARTIFICIALES

SEMILLAS DE FLORES,  
LEGUMBRES, FORRAJES Y  
ARBOLES

**GUSTAVO LOU & CO.**

**GUATEMALA, C. A.**

**9a. AVENID SUR — TELEFONO 871**

**Importación Directa de Estados  
Unidos, Europa, Japón y China.**

**Sedería, Algodones, Artículos de Fan-  
tasía y Mercaderías en General.**

**— PRECIOS SIN COMPETENCIA —**

**Mme. G. CIPRIANI Inc.**

**7a. Avenida Sur, frente a La Continental**

**INSTITUTO DE BELLEZA MONTADO CON  
LOS APARATOS MAS MODERNOS**

**Ondulaciones permanentes. — Manicuristas, pedicure. — Surtido  
completo de artículos para el tocador. — Perfumería de las  
mejores y afamadas marcas. — Artículos exclusivos para se-  
ñoras. — Objetos propios para regalos — Sombreros para señoras  
— y niñas, siempre de los últimos modelos. —**

**— PRECIOS BARATOS —**



# ABRAHAM REYES CHEVES

FARMACEUTICO

GUATEMALA RETAHULEU

Sexta Avenida Sur, Número 26.

Importación directa de las fábricas más renombradas de Europa y Estados Unidos de América, que permite dar artículos de suprema calidad a los **PRECIOS MAS FAVORABLES.**

Por regla general, los pedidos se despachan el mismo día en que se reciben.

MUCHA ATENCION en el despacho de recetas bajo la vigilancia del Regente propietario.

TELEFONO

## BANCO CENTRAL DE GUATEMALA

CAPITAL SUSCRITO.....	Q 2,500,000.00
CAPITAL PAGADO.....	1,290,000.50
CAPITAL COLOCADO.....	4,484,404.08

Abonamos por Depósitos a la vista . . . . 5 por ciento anual  
Abonamos por depósitos a plazo . . . . . 6 por ciento anual

**Extendemos Cartas de Crédito sobre el Extranjero**

### AGENCIAS:

Antigua G., Barberena, Coatepeque, Chiquimulilla, Cobán, Escuintla, Flores-Petén, Huehuetenango, Jutiapa, Livingston, Mazatenango, Retalhuleu, San Pedro S., (San Marcos), Tumbador, Pajapita, San José de G., Champerico, Quiché y San Felipe (Retalhuleu), Quezaltenango.

Guatemala, 31 de Mayo de 1928

# ALMACEN Y FABRICA DE MUEBLES

9a. Avenida Sur, No. 44. - Guatemala.

Tenemos y Fabricamos Toda Clase de Muebles  
Finos, Muebles de Sala, Dormitorio, Comedor,  
- - Etc., Etc. - -

Vea Nuestros Precios y Estilos  
Antes de Hacer sus Compras.

**ZEPEDA HNOS.**

Teléfono Número 363.

## Tipoografía "América"

8ª AVENIDA SUR, N° 25. — GUATEMALA, C. A.  
TELEFONO AUTOMATICO, N° 2616.

En esta casa encontrará Ud. un extenso surtido de papelería,  
así como también toda clase de libros para Contabilidad.

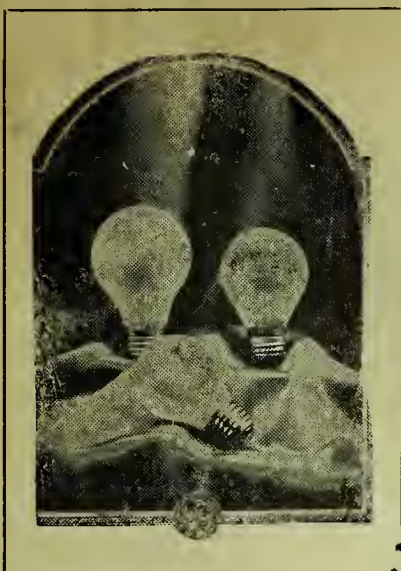
### ESPECIALIDAD:

Impresiones a una o varias tintas, impresiones realizadas  
y brillantes.

Toda clase de trabajos concernientes al ramo los encon-  
trará en esta casa a los precios más bajos de la plaza.

**Julio Castañeda Godoy,**

Propietario.



# FIAT

# LUX



El Mandato Mágico que coronó la Creación

LA LUZ del SOL en la NOCHE, sólo la proporciona la bombilla

## EDISON MAZDA

Esmerilada en el interior.

De venta en todos los barrios de  
la ciudad y en la Tienda de la

**Empresa Guatemalteca de Electricidad, Inc.**

DEPARTAMENTO COMERCIAL



LOS ABONOS IDEALES!



Ammono-Phos, Fosfato de Rhenania, Cyanamida de Cal

Schlubach, Sapper y Cía.

Departamento de Mercancias, Guatemala.